



## Les édifices du règne d'Amenhotep IV - Akhenaton

Robert Vergnieux, Marc Gabolde

### ► To cite this version:

Robert Vergnieux, Marc Gabolde. Les édifices du règne d'Amenhotep IV - Akhenaton. Marc Gabolde (UPVM3); Robert Vergnieux (Université Bordeaux-CNRS). Les édifices du règne d'Amenhotep IV - Akhenaton Urbanisme et Révolution, Nov 2011, Montpellier, France. 20, Égypte Nilotique et Méditerranéenne - UMR 5140 Archéologie des Sociétés Méditerranéennes / CNRS - Université Paul-Valéry Montpellier 3, pp.1-6, 2018, Cahiers Égypte Nilotique et Méditerranéenne (CENiM). hal-01944442

**HAL Id: hal-01944442**

**<https://hal.science/hal-01944442v1>**

Submitted on 4 Dec 2018

**HAL** is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

Copyright



# CEN<sub>i</sub>M 20

*Cahiers «Égypte Nilotique et Méditerranéenne»*

**LES ÉDIFICES DU RÈGNE  
D'AMENHOTEP IV - AKHENATON**  
Urbanisme et révolution

**THE BUILDINGS FROM THE REIGN  
OF AMENHOTEP IV - AKHENATEN**  
Urbanism and Revolution

*Textes réunis et édités par  
Marc Gabolde & Robert Vergnieux*



Montpellier  
2018

Université Paul-Valéry Montpellier 3 – CNRS  
UMR 5140 « Archéologie des Sociétés Méditerranéennes »  
Équipe « Égypte Nilotique et Méditerranéenne » (ENiM)

## CENiM 20

Cahiers de l'ENiM

### **LES EDIFICES DU REGNE D'AMENHOTEP IV – AKHENATON URBANISME ET REVOLUTION**

### **THE BUILDINGS FROM THE REIGN OF AMENHOTEP IV – AKHENATEN URBANISM AND REVOLUTION**

**Actes du colloque international organisé par Archéovision –  
Université Bordeaux 3 — ANR ATON 3D: ANR-08-BLAN-0202-01  
et l'équipe Égypte Nilotique et Méditerranéenne de l'UMR 5140  
Montpellier, 18-19 novembre 2011**

Textes réunis et édités par  
Marc Gabolde et Robert Vergnien



Montpellier, 2018

Photographie de première de couverture :  
Reconstitution 3D d'un colosse d'Amenhotep IV – Akhenaton © Archéovision.

© Équipe « Égypte Nilotique et Méditerranéenne » de l'UMR 5140, « Archéologie des Sociétés Méditerranéennes » (CNRS – Université Paul-Valéry Montpellier 3), Montpellier, 2018.



## SOMMAIRE

Sommaire .....	I-II
----------------	------

**Marc GABOLDE, Robert VERGNIEUX**

Introduction.....	1-6
-------------------	-----

**Jean-Luc CHAPPAZ**

L'édifice dédié à Rê-Horakhty à Karnak .....	7-22
--	------

**Marc GABOLDE, Loïc ESPINASSE**

La reconstitution du Chout-Rê de Tihi .....	23-37
---	-------

**Jean-Claude GOLVIN**

Réflexion méthodologique à propos de la restitution du sanctuaire du Grand Temple d'Amarna .....	39-52
---	-------

**Marsha HILL**

The Petrie-Carter Statuary Fragments from the Sanctuary Zone of the Great Aten Temple — The decoration of Amarna sacred architecture .....	53-85
---	-------

**Dimitri LABOURY, Pascal MORA, Kate SPENCE, Robert VERGNIEUX**

New perspectives on the Gem-pa-Aten colossi (Résumé de la communication — Summary of talk).....	87-88
--	-------

**Dimitri LABOURY, Nathalie PREVOT, Robert VERGNIEUX**

Investigation into the iconographical schemes of Atenist temples (Résumé de la communication — Summary of talk).....	89-90
---	-------

**Michael MALLINSON**

Celestial Courts and Solar Cities — The Architecture of Microcosm and Macrocosm at Tell el-Amarna .....	91-112
--	--------

**Stéphane PASQUALI**

Le crépuscule des temples d'Aton .....	113-124
--	---------

## II

### **Kate SPENCE**

The Main Temple at Sesebi: on the nature and reuse of early Amarna-period  
ritual architecture

(Résumé de la communication — Summary of talk)..... 125-128

### **Cathie SPIESER**

Eau et lumière dans les monuments amarniens — Le disque solaire, le miroir  
et l'œuf solaire .....

129-141

### **Kristin THOMPSON**

Amarna Statuary in the Great Palace .....

143-173

### **Claude TRAUNECKER**

Le dromos perdu d'Amenhotep IV et de Néfertiti à Karnak — Espaces cultuels  
et économiques au service de l'atonisme .....

175-192

### **Robert VERGNIEUX**

Réflexion sur la représentation architecturale chez les anciens Égyptiens  
et plus particulièrement sous le règne d'Amenhotep IV – Akhenaton .....

193-198

### **Josef WEGNER**

Philadelphia E16230 — Fragment of a Sunshade of Meritaten from the Palace  
of Akhenaten (*Pr W'-n-R'*) in Heliopolis ? .....

199-223

### **Jacquelyn WILLIAMSON**

Hieroglyphic Inscriptions from Kom el-Nana:

The *rwd 'nhw Īm* and the Sunshade Temple Complex .....

225-233

Indices .....

235-246

Toponymes .....

235-238

Numéros d'inventaire (musées et sites/magasins) .....

238-242

Divinités .....

243-244

Anthroponymes (noms royaux et privés) .....

244-246

*Res notabiles* .....

246

## Introduction

**Marc Gabolde, Robert Vergnieux**

marc.gabolde@univ-montp3.fr

vergnieux@yahoo.fr

**L**E COLLOQUE INTERNATIONAL « Les édifices du règne d'Amenhotep IV – Akhenaton — Urbanisme et révolution (The Buildings from the Reign of Amenhotep IV – Akhenaten — Urbanism and Revolution) », organisé dans le cadre de l'ANR Aton 3D (ANR-08-BLAN-0202-01), s'est tenu à Montpellier les 18 et 19 novembre 2011.

Cette manifestation constituait la dernière grande réunion organisée dans le cadre de cette ANR et a accueilli les chercheurs et ingénieurs suivants :

Jean-Luc Chappaz, Musée d'Art et d'Histoire de Genève,  
Marc Gabolde, Université Paul-Valéry Montpellier 3,  
Jean-Claude Golvin, Université de Bordeaux – CNRS (émérite),  
Marsha Hill, Metropolitan Museum of Art, New York,  
Dimitri Laboury, Université de Liège – FNRS,  
Michael Mallinson, architecte (lecture lue par K. Spence),  
Stéphane Pasquali, Université Paul-Valéry Montpellier 3,  
Nathalie Prévot, Université de Bordeaux – CNRS (UMR 5607),  
Kate Spence, McDonald Institute for Archaeology, University of Cambridge (UK),  
Cathie Spieser, Université de Fribourg,  
Kristin Thompson, University of Wisconsin-Madison,  
Claude Traunecker, Université de Strasbourg (émérite),  
Robert Vergnieux, Université de Bordeaux – CNRS (UMR 5607),  
Josef Wegner, University of Pennsylvania,  
Jacquelyn Williamson, University of Berkeley California.

Les lectures s'inscrivaient dans le cadre des problématiques spécifiques de cette ANR qui avaient pour objectif l'amélioration de la connaissance du règne d'Amenhotep IV – Akhenaton et de ses manifestations culturelles particulières, notamment au travers d'études renouvelées des édifices de ce roi, de leur mobilier et de leur organisation dans l'espace. La démarche se plaçait résolument dans une perspective pluridisciplinaire mettant en œuvre une collaboration entre égyptologues, infographistes et architectes.

La méthode avait assurément fait ses preuves lors des précédentes réunions de l'ANR Aton 3D (ANR-08-BLAN-0202-01) et il suffit d'évoquer les résultats obtenus lors des séances du 15 septembre 2009 à Bordeaux pour s'en convaincre<sup>1</sup>. Celles-ci avaient concentré

---

<sup>1</sup> Participaient à cette réunion : Jean-Luc Chappaz, Musée d'Art et d'Histoire de Genève ; Caroline Delevoie, Université de Bordeaux – CNRS (UMR 5607) ; Bruno Dutailly, Université de Bordeaux – CNRS (UMR 5607) ; Loïc Espinasse, Université de Bordeaux – CNRS (Archéotransfert) ; Marc Gabolde, Université Paul-Valéry

les efforts des participants sur la grande structure découverte à l'est de Karnak par Henri Chevrier en 1925<sup>2</sup> qui avait ensuite été fouillée par D. Redford<sup>3</sup>. L'hypothèse d'une enceinte carrée proposée par R. Vergnieux<sup>4</sup> avait été confirmée par la fouille à laquelle avait participé E.C. Brock en 2004<sup>5</sup> et avait permis d'assurer que la structure principale dont les vestiges avaient été mis au jour était une grande cour carrée de 210 m (400 coudées) de côté comprise dans une enceinte épaisse de 2,10 m (4 coudées) élevée en talatates et bordée intérieurement de colosses monumentaux du roi et de la reine.



Fig. 1 : Reconstitution infographique en temps réel de la cour d'Amenhotep IV – Akhenaton lors de la séance de travail du 15 septembre 2009 © Archéovision.

Montpellier 3 ; Jean-Claude Golvin, Université de Bordeaux – CNRS (émérite) ; Dimitri Laboury, Université de Liège – FNRS ; Pascal Mora, Université de Bordeaux – CNRS (Archéotransfert) ; Nathalie Prévot, Université de Bordeaux – CNRS (UMR 5607) ; Kate Spence, Université de Cambridge ; Robert Vergnieux, Université de Bordeaux – CNRS (UMR 5607).

<sup>2</sup> H. CHEVRIER, « Rapport sur les travaux de Karnak (mars-mai 1926) », *ASAE* 26, 1926, p. 121-127.

<sup>3</sup> D. REDFORD, *The Akhenaten Temple Project: Initial Discoveries*, vol. 1, Aris and Phillips, Warminster, 1976 ; *ID.*, « The Excavations at East Karnak », *JARCE* 18, 1981, p. 11-41 ; *ID.*, « Interim Report on the Excavations at East Karnak », *JSSEA* 11, 1981, p. 243-262 ; *ID.*, *The Akhenaten Temple Project: Rwd-mnw, Foreigners and Inscriptions*, vol. 2, *Aegypti Texta Propositae*, University of Toronto Press, Toronto, 1988 ; *ID.*, « Karnak, Akhenaten Temples », dans *Encyclopedia of the Archaeology of Ancient Egypt*, Routledge, Londres, 1999, p. 391-394 ; *ID.*, « East Karnak Excavations 1987-1989 », *JARCE* 28, 1991, p. 75-106.

<sup>4</sup> R. VERGNEUX, M. GONDRAN, *Aménophis IV et les Pierres du soleil. Akhénaton retrouvé*, Arthaud, Paris, 1997, illustration p. 102.

<sup>5</sup> E. BROCK, « New information about the Akhenaten temple at Karnak », [Amarna Research Conference, 2004] ; M. BORAİK, E.C. BROCK *et al.*, *An Archaeological Report of Salvation of Karnak and Luxor Temples Project*, à paraître.

L'examen des vestiges reconstitués virtuellement en 3D par les infographistes (Loïc Espinasse, Pascal Mora) avait permis d'invalider l'hypothèse d'une cour à piliers avec des colosses adossés à ceux-ci. L'absence de supports aux angles avait conduit l'architecte (Jean-Claude Golvin) à disqualifier immédiatement la présence d'architraves et de dalles de couverture tandis que l'étude des massifs de talatates (Dimitri Laboury) permettait de conclure que ceux-ci n'étaient que les vestiges des socles maçonnés ayant accueilli les bases des colosses et les statues elles-mêmes.

Une comparaison avec les vestiges de la cour du grand palais de Tell el-Amarna, dont les côtés avaient une longueur de 200 m et qui était également bordée de colosses, avait suggéré de son côté à K. Spence que la cour située à Karnak-est était le modèle de celle qui avait été érigée ultérieurement à Tell el-Amarna.

En quelques heures, le temple d'Aton de Karnak-est s'était mué en palais, avec toutes les conséquences de cette métamorphose. En premier lieu revenait à la mémoire l'existence de deux « domaines de réjouissance » à Tell el-Amarna, désignant selon toute vraisemblance une structure cultuelle dévolue à Aton pour l'un et un aménagement palatial pour l'autre. Ces espaces, distingués par une infime variante épigraphique dans les stèles frontières<sup>6</sup>, reprenaient l'appellation du complexe jubilaire du palais d'Amenhotep III à Malqatta, également nommé « domaine de réjouissance »<sup>7</sup>. Temple d'Aton et résidence royale étaient en quelque sorte tous deux des « palais jubilaires » placés en miroir. Une telle imbrication entre temples et palais, déjà reconnue par J. Assmann<sup>8</sup>, se devine encore en confrontant l'iconographie et l'épigraphie à Karnak-est. En effet, dans les textes c'est bien le disque Aton qui est le héros de la fête jubilaire alors que les scènes gravées montrent que c'est indubitablement le roi qui est le participant essentiel de la cérémonie (Marc Gabolde, Jean-Luc Chappaz).

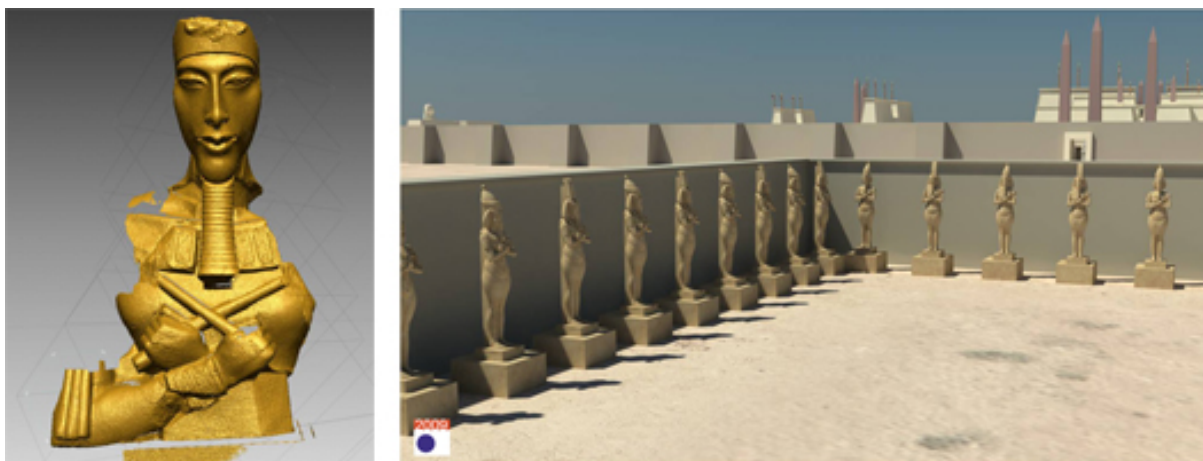


Fig. 2 : Image 3D du colosse d'Amenhotep IV – Akhenaton au Louvre et reconstitution infographique de la cour d'Amenhotep IV – Akhenaton où il se dressait à l'origine © Archéovision.

<sup>6</sup> W.J. MURNANE, Ch.C. VAN SICLEN III, *The Boundary Stelae of Akhenaten*, Londres – New York, 1993, p. 25, K [16-17] ; X [18], cf. p. 40 (traduction).

<sup>7</sup> W.C. HAYES, « Inscriptions from the Palace of Amenhotep III », *JNES* 10, 1951, p. 164 et 177-178.

<sup>8</sup> J. ASSMANN, « Palast oder Tempel ? Überlegungen zur Architektur und Topographie von Amarna », *JNES* 31, 1972, p. 143-155.

Les colosses de Karnak-est, dont aucun exemplaire intact de la tête aux pieds n'a subsisté, ont été réexaminés à cette occasion, d'autant plus que leur datation de l'époque d'Amenhotep IV – Akhenaton avait récemment été mise en question<sup>9</sup>. L'examen minutieux des moindres fragments (D. Laboury) et l'utilisation régulière de l'infographie ont permis de reconstituer dans leur variété un grand nombre des statues, affinant leurs dimensions, leurs proportions, leur polychromie et leur épigraphie de manière substantielle, si bien que la part des incertitudes est désormais moins importante que celle des certitudes.



Fig. 3 : Reconstitution 3D de plusieurs des colosses d'Amenhotep IV – Akhenaton et Nefertiti à Karnak-est © Archéovision.

L'accès à cette grande cour d'accueil de Karnak-est se faisait par une entrée à l'ouest dont l'axe restitué a permis de suggérer l'existence d'un dromos longeant, en le contournant au nord, le temple d'Amon-Rê (D. Laboury). Il devenait plausible de situer là les sphinx d'Amenhotep IV – Akhenaton et Nefertiti reconnus par Cl. Traunecker et A. Cabrol et qui avaient été ultérieurement réutilisés et modifiés par Toutankhamon pour le dromos du X<sup>e</sup> pylône<sup>10</sup>.

<sup>9</sup> L. MANNICHE, *The Akhenaten Colossi of Karnak*, Le Caire, 2010.

<sup>10</sup> A. CABROL, *Les voies processionnelles de Thèbes*, OLA 97, 2001, p. 221-236 ; Cl. TRAUNECKER, *ici-même* p. 175-192.

La grande cour d'Amenhotep IV – Akhenaton de Karnak-est, débarrassée de son inutile et encombrant péristyle, livrait également une explication univoque de l'utilisation du relief dans le creux au lieu du relief saillant sur les parois : celles-ci étaient à ciel ouvert et non abritées<sup>11</sup>.

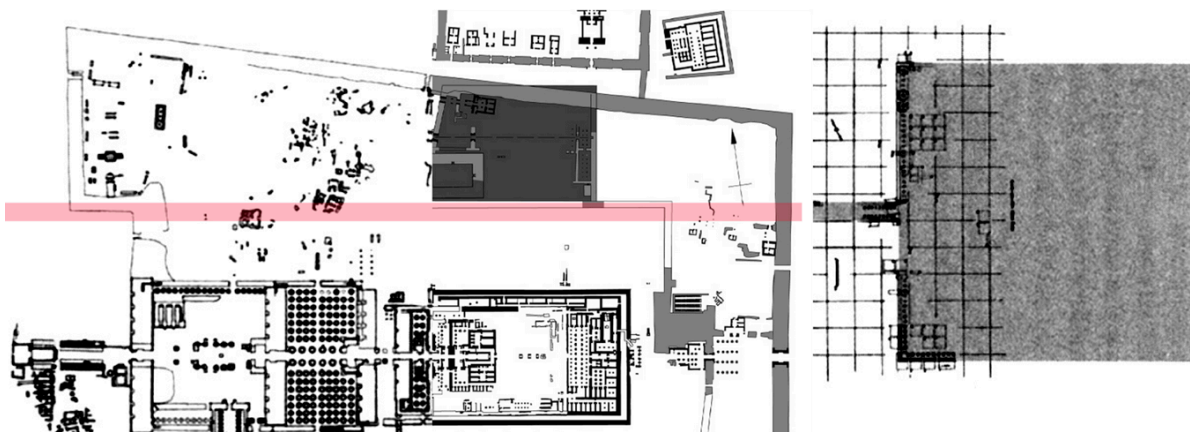


Fig. 4 : Plan restitué de la cour d'Amenhotep IV – Akhenaton à Karnak-est et proposition de tracé du dromos. Dessin M. Gabolde sur fond de plan du CFEETK.

En somme, en moins de deux journées, les structures d'Amenhotep IV – Akhenaton à Karnak-est avaient vu leur architecture, leur contexte et leur rôle changer radicalement.

C'est dans cet esprit qu'a été envisagée l'organisation du colloque de Montpellier afin de prolonger cette démarche féconde.

Les contributions, présentées ici selon l'ordre alphabétique des noms des auteurs, peuvent être organisées aussi bien du point de vue de la chronologie du règne d'Amenhotep IV, que selon un plan plus thématique.

— Les édifices du début du règne ont été l'objet des attentions de J.-L. Chappaz, D. Laboury, K. Spence et R. Vergnieux.

— Les bâtiments édifiés au milieu du règne sont abordés par K. Thompson, M. Hill, J. Williamson et J. Wegner.

— La persistance ou le remploi d'édifices dédiés à Aton après le règne d'Akhenaton sont évoqués dans les communications de St. Pasquali et Cl. Traunecker.

Du point de vue thématique, les champs suivants peuvent permettre de regrouper les aspects abordés durant ces deux journées :

— L'interprétation des données iconographiques pour la reconstitution en 3D des édifices (J.-Cl. Golvin, R. Vergnieux, M. Gabolde).

<sup>11</sup> Pour ces parois gravées de reliefs, voir R. VERGNIEUX, *Recherches sur les monuments thébains d'Amenhotep IV à l'aide d'outils informatiques. Méthodes et résultats*, CSEG 4, 1999.



— L'organisation globale ou en détail des espaces, des aménagements et des décors (M. Mallinson, M. Hill, K. Thompson, D. Laboury, C. Spieser).

— Les édifices Chout-Rê (J. Williamson, J. Wegner, M. Gabolde).

En axe transversal, on peut signaler le recours sinon systématique du moins fréquent aux restitutions 3D des édifices pour affiner les propositions.

L'ensemble des contributions présentées ici sort des presses un peu tardivement par rapport à la manifestation. En tant qu'éditeurs, nous avons une part de responsabilité dans ce délai et nous remercions les auteurs pour leur patience. Quelques-uns d'entre eux n'ont pu, malgré les délais supplémentaires, rendre à temps leur texte. Dans ces rares cas, l'Abstract fourni pour le déroulement du colloque est substitué au texte prévu pour les actes.

Les éditeurs remercient le Professeur Frédéric Servajean qui a accepté que les *CENiM* accueillent cette publication et Laure Bazin Rizzo qui s'est chargée de la composition, des relectures et de l'indexation de cet ouvrage.